

Clint Barton & Kate Bishop

# hawkeye



panini comics

**MARVEL**





Clint Barton & Kate Bishop

# hawkeye





## HAWKEYE (2012) 1

LUCKY

STORY: **MATT FRACTION**

ZEICHNUNGEN & TUSCHE: **DAVID AJA**

FARBEN: **MATT HOLLINGSWORTH**

US-REDAKTION: **STEPHEN WACKER**

## HAWKEYE (2012) 2

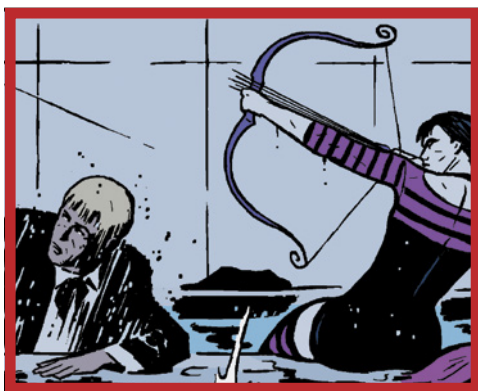
GAUNERZINKEN

STORY: **MATT FRACTION**

ZEICHNUNGEN & TUSCHE: **DAVID AJA**

FARBEN: **MATT HOLLINGSWORTH**

US-REDAKTION: **STEPHEN WACKER**



## HAWKEYE (2012) ANNUAL 1

WEST COAST AVENGER

STORY: **MATT FRACTION**

ZEICHNUNGEN & TUSCHE: **JAVIER PULIDO**

FARBEN: **MATT HOLLINGSWORTH**

US-REDAKTION: **STEPHEN WACKER &**

**TOM BRENNAN**

**HAWKEYE** erscheint bei **PANINI COMICS**, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Fabio Cunetto**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, Logistik **Ronald Schäffer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Publishing Manager **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Christian Endres**, **Harald Gantzberg**, **Matthias Korn**, **Anja Seiffert**, **Kristina Starschinski**, **Ilaria Tavoni**, **Daniela Uhlmann**, Übersetzung **Bernd Kronsbein**, **Robert Syska**, Proofreading **ENZA**, Lettering **Astarte Design**, **Datagrafix**, **Walproject**, grafische Gestaltung **Marco Paroli**, **Angelo Costellini**, Art Director **Alessandro Gucciardo**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Prepress **Cristina Bedini**, **Andrea Lusoli**, **Nicola Soressi**, Repro/Packager **Alessandro Nalli** (coordinator), **Mario Da Rin Zanco**, **Valentina Esposito**, **Luca Ficarelli**, **Linda Leporati**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Layout **Michele Manzo**. Deutsche Edition bei Panini Verlags-GmbH unter Lizenz von Marvel Characters B.V. Cover von **Michael Walsh**.

**Digitale Ausgaben:**

ISBN 978-3-7367-7715-6 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-7716-3 (.epub) / ISBN 978-3-7367-7714-9 (.mobi)

**Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek**

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über [dnb.d-nb.de](http://dnb.d-nb.de) abrufbar.

**MARVEL**

© 2021 MARVEL



## GENERATIONS: HAWKEYE & HAWKEYE (2017) 1

DIE BOGENSCHÜTZEN

STORY: **KELLY THOMPSON**

ZEICHNUNGEN & TUSCHE: **STEFANO RAFFAELE**

FARBEN: **DIGIKORE**

US-REDAKTION: **CHARLES BEACHAM & SANA AMANAT**

## MARVEL ADVENTURES SUPER-HEROES (2010) 17 (I)

WIE EIN TOLLWÜTIGER HUND

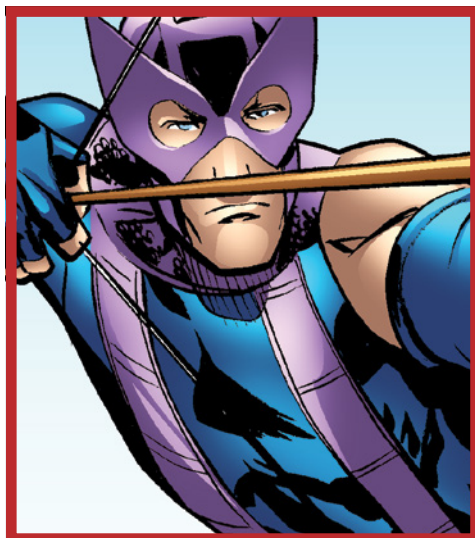
STORY: **PAUL TOBIN**

ZEICHNUNGEN: **RONAN CLIQUET**

TUSCHE: **AMILTON SANTOS**

FARBEN: **SOTOCOLOR**

US-REDAKTION: **RACHEL PINNELAS & STEPHEN WACKER**



**BERND KRONSBELN**

(Hawkeye 1-2, Hawkeye Annual 1, Generations 1)

**ROBERT SYSKA** (Marvel Adventures 17)

ÜBERSETZUNG

**ASTARTE DESIGN** (Marvel Adventures 17)

**DATAGRAFIX** (Hawkeye 1-2, Hawkeye Annual 1)

**WALPROJECT** (Generations 1)

LETTERING

**C. B. CEBULSKI**

CHEFREDAKTEUR USA





## HAWKEYE (2012) 1

Nicht jeder Tag im Leben von Hawkeye ist perfekt, wie man in der folgenden Story sehen kann ...

COVER VON **DAVID AJA**





Das ...

... sieht übel aus.





Ich treib mich ab  
und zu mit den  
Avengers rum.

Die haben  
Rüstungen.  
Zauberkräfte.



Superkräfte.

Staub zum Schrumpfen.  
Strahlen zum Wachsen.

Heilfaktoren.



Ich bin nur ein  
Waisenjunge, der bei  
Schaustellern aufwuchs  
und mit einer Waffe aus  
dem Paläolithikum kämpft.



Oh ja, es sieht  
übel aus.

Und fühlt sich noch  
viel übler an.

„SIE HABEN GANZ SCHÖN WAS ABGEKOMMEN, MR. BARTON ...“



IHR BECKEN IST  
GEBROCHEN.

PLUS DREI  
RIPPEN ...

... WADENBEIN, LINKES  
SCHLÜSSELBEIN ...

... RECHTE ELLE.  
IHR NACKEN IST  
VERRENKT ...

... UND IHRE  
MILZ WÄRE FAST  
GERISSEN.

PAH.

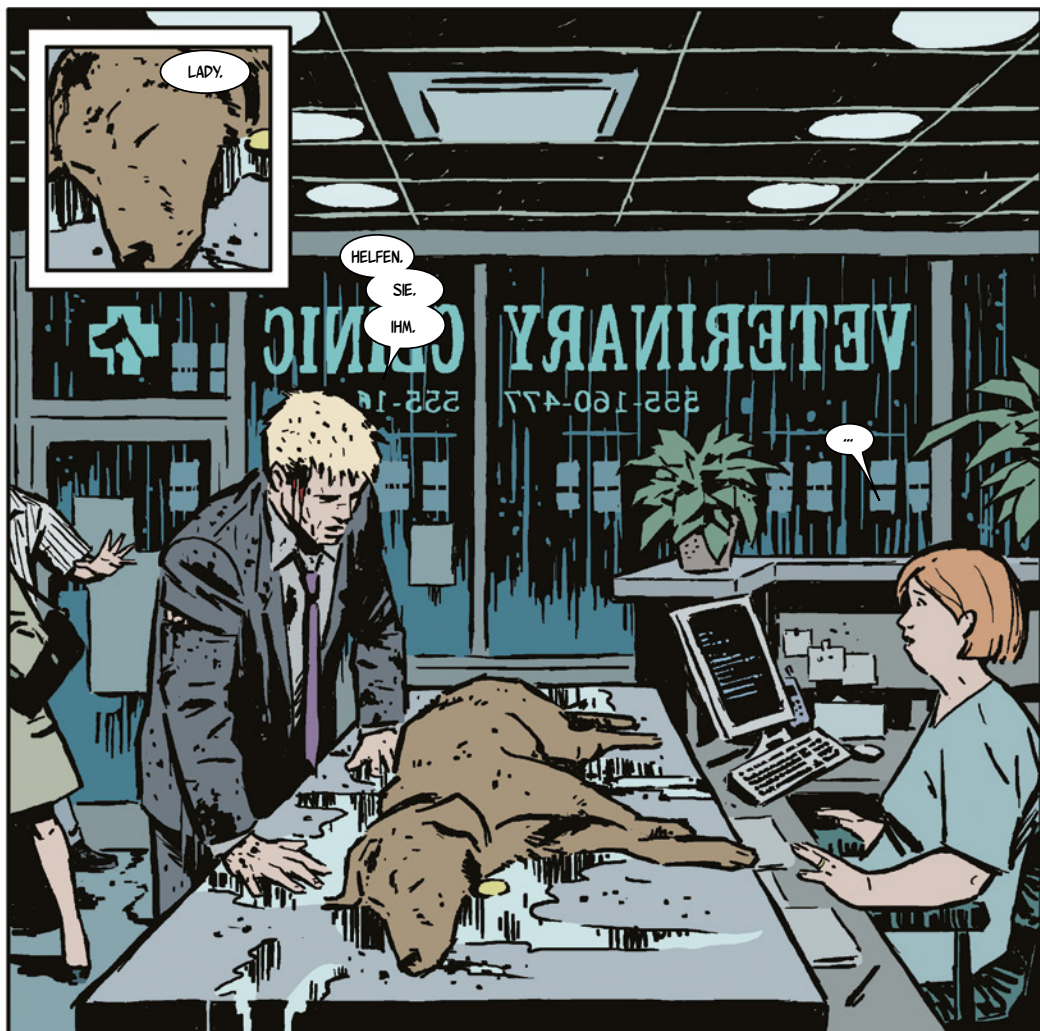
DACHTE, ES WÄR  
WAS ERNSTES.

Paläolithikum.

Ja, ja, Wikipedia.











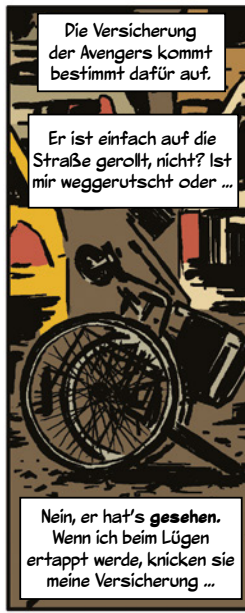
WAS IST  
PASSIERT?

HEY!  
HEY!!



DER ROLLSTUHL, DEN  
SIE DA AUF DIE STRASSE  
GEKICKT HABEN, KOSTET  
200 DOLLAR ...!

Ah, der ...



Die Versicherung  
der Avengers kommt  
bestimmt dafür auf.

Er ist einfach auf die  
Straße gerollt, nicht? Ist  
mir weggerutscht oder ...

Nein, er hat's **gesehen**.  
Wenn ich beim Lügen  
ertappt werde, knicken sie  
meine Versicherung ...



@\*%#&\$!

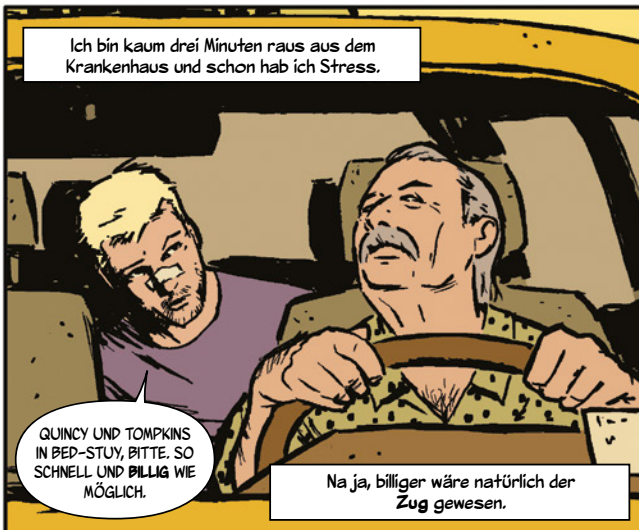
Ja, ja, schon gut.



ε%#&@!

SCHICKEN SIE MIR  
DIE RECHNUNG FÜR  
DEN STUHL.

TAXI!



Ich bin kaum drei Minuten raus aus dem  
Krankenhaus und schon hab ich Stress.

QUINCY UND TOMPKINS  
IN BED-STUY, BITTE. SO  
SCHNELL UND BILLIG WIE  
MÖGLICH.

Na ja, billiger wäre natürlich der  
**Zug** gewesen.



Aber wie gesagt ...

Es ist **August** in NYC, und ich bin  
zwar ein **Avenger** ...

... aber Superkräfte  
habe ich nicht.





TJA, WAS SOLL  
MAN MACHEN?



Was wohl? Das neue  
Bein ausprobieren.

HE--

HEY!!



@X\$#\$\$!

#\$@X\$!

\$X@X\$#!

\*\$X\$#@!



♪♪



Ich wohne derzeit in der obersten  
Etage eines alten Gebäudes in  
Bedford-Stuyvesant.

Noch sind die Mieten ganz okay, und  
in der Regel erkennt mich keiner. Ab  
und zu schon, aber nicht sehr oft.

Die meisten Leute hier haben  
eben andere Sorgen ...



(SPANISCH  
KLINGENDER  
MIST?)

Oh-oh.

